

Số : 87 / HĐ-LTT Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 24 tháng 01 năm 2018

HỢP ĐỒNG

Thuê cơ sở vật chất, trang thiết bị giảng dạy thực hành giữa Trung tâm nghiên cứu công nghệ và thiết bị công nghiệp Trường Đại học Bách khoa Thành phố Hồ Chí Minh và Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh

Căn cứ Quyết định số 621/QĐ-BGDĐT-TCCB ngày 03 tháng 02 năm 2005 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc thành lập Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ Quyết định số 1130/QĐ-LĐTBXH ngày 17 tháng 7 năm 2017 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội về việc đổi tên Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh thành Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ Quyết định số 1716/QĐ-UBND ngày 04 tháng 4 năm 2011 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc ủy quyền cho Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo quản lý Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ Quyết định số 70/2014/QĐ-TTg ngày 10 tháng 12 năm 2014 của Thủ tướng Chính phủ về ban hành “Điều lệ Trường đại học”;

Căn cứ Thông tư số 46/2016/TT-BLĐTBXH ngày 28 tháng 12 năm 2016 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội ban hành Quy định về “Điều lệ trường cao đẳng”;

Căn cứ Quyết định số 72/QĐ-LTT ngày 22 tháng 01 năm 2018 của Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh về ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh;

Căn cứ vào cơ sở vật chất, trang thiết bị của Trung tâm Nghiên cứu Công nghệ và Thiết bị Công nghiệp Trường Đại học Bách khoa Thành phố Hồ Chí Minh và yêu cầu đào tạo cho học sinh, sinh viên của Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh về nghề Kỹ thuật Xây dựng.

Ngày 24 tháng 01 năm 2018, đại diện lãnh đạo Trung tâm Nghiên cứu Công nghệ và Thiết bị Công nghiệp Trường Đại học Bách khoa Thành phố Hồ Chí Minh và Trường Cao đẳng Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh gồm:

Bên A: TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU CÔNG NGHỆ VÀ THIẾT BỊ CÔNG NGHIỆP TRƯỜNG ĐẠI HỌC BÁCH KHOA THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ : 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, TP.HCM

Do Ông : PGS.TS. **Đậu Văn Ngộ** Chức vụ : Giám đốc, đại diện

Điện thoại : 08-38651664

Tài khoản số: 116000007940 Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam, chi nhánh 10, TP. HCM.

Bên B: TRƯỜNG CAO ĐẲNG LÝ TỰ TRỌNG TP. HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ : 390 Hoàng Văn Thụ, Phường 4, Q.Tân Bình, TP.HCM

Do Ông : **Phạm Hữu Lộc** Chức vụ : Hiệu trưởng, đại diện

Điện thoại : 08-38440567

Tài khoản số: 9523.2.1058083 Tại Kho bạc Nhà nước Tân Bình.

Hai bên thống nhất thỏa thuận nội dung hợp đồng như sau:

ĐIỀU 1: ĐỐI TƯỢNG VÀ NỘI DUNG HỢP ĐỒNG

1.1. Bên A đồng ý cho thuê và bên B đồng ý thuê nhà xưởng, trang thiết bị giảng dạy thực hành thuộc quyền sở hữu của bên A tại 268 Lý Thường Kiệt, Phường 14, Quận 10, TP.HCM.

1.2. Mục đích thuê: Giảng dạy thực hành nghề Kỹ thuật Xây dựng.

ĐIỀU 2: THỜI HẠN CỦA HỢP ĐỒNG

2.1. Thời hạn thuê nhà xưởng, trang thiết bị là 05 năm được tính từ ngày 01 tháng 02 năm 2018 đến ngày 01 tháng 02 năm 2023.

2.2. Khi hết hạn hợp đồng, tùy theo tình hình thực tế hai bên có thể thỏa thuận gia hạn.

2.3. Trường hợp một trong hai bên ngưng hợp đồng trước thời hạn đã thỏa thuận thì phải thông báo cho bên kia biết trước ít nhất 03 tháng.

2.4. Trong trường hợp Hợp đồng kết thúc trước thời hạn thì Bên A có trách nhiệm hoàn lại toàn bộ số tiền mà Bên B đã trả trước (nếu có) sau khi đã trừ các khoản tiền thuê nhà xưởng, trang thiết bị. Bên B được nhận lại toàn bộ trang thiết bị do mình mua sắm và lắp đặt (những trang thiết bị này sẽ được hai bên lập biên bản và có bản liệt kê đính kèm).

ĐIỀU 3: GIÁ CẢ VÀ PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

3.1. Giá cả: Thanh toán theo phụ lục chi tiết của từng đợt thực tập.

3.2. Phương thức thanh toán: Chuyển khoản.

ĐIỀU 4: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN A

4.1. Quyền của bên A:

- a) Yêu cầu bên B bảo quản, sử dụng nhà xưởng, trang thiết bị theo công năng, thiết kế.
- b) Yêu cầu bên B thanh toán tiền thuê theo thời hạn và phương thức thỏa thuận trong hợp đồng theo phụ lục.
- c) Yêu cầu bên B giao lại nhà xưởng, trang thiết bị khi hết thời hạn thuê.
- d) Yêu cầu bên B bồi thường thiệt hại hoặc sửa chữa phần hư hỏng do lỗi của bên B gây ra.
- e) Các quyền khác theo quy định của pháp luật.

4.2. Nghĩa vụ của bên A:

- a) Cung cấp thông tin đầy đủ, trung thực về nhà xưởng, trang thiết bị và chịu trách nhiệm về thông tin do mình cung cấp.
- b) Giao nhà xưởng, trang thiết bị cho bên B theo hợp đồng và hướng dẫn bên B sử dụng nhà xưởng, trang thiết bị theo đúng công năng, thiết kế.
- c) Thực hiện nghĩa vụ về thuế.
- d) Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

ĐIỀU 5: QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA BÊN B

5.1. Quyền của bên B:

- a) Yêu cầu bên A cung cấp thông tin đầy đủ, trung thực về nhà xưởng, trang thiết bị.
- b) Nhận nhà xưởng, trang thiết bị theo thỏa thuận trong hợp đồng thuê; sử dụng nhà xưởng, trang thiết bị trong thời gian thuê.
- c) Được tiếp tục thuê theo điều kiện đã thỏa thuận với bên A trong trường hợp thay đổi chủ sở hữu nhà xưởng, trang thiết bị.
- d) Yêu cầu bên A sửa chữa nhà xưởng, trang thiết bị đang thuê trong trường hợp nhà xưởng, trang thiết bị bị hư hỏng.
- e) Các quyền khác theo quy định của pháp luật.

5.2. Nghĩa vụ của bên B:

- a) Bảo quản, sử dụng nhà xưởng, trang thiết bị theo đúng công năng, thiết kế.
- b) Trả tiền thuê và thực hiện các nghĩa vụ khác theo thỏa thuận trong hợp đồng.
- c) Trả nhà xưởng, trang thiết bị cho bên A theo thỏa thuận trong hợp đồng.
- d) Sửa chữa những hư hỏng của nhà xưởng, trang thiết bị do lỗi của mình gây ra.
- e) Không được thay đổi, cải tạo, phá dỡ một phần hoặc toàn bộ nhà xưởng, trang thiết bị nếu không có sự đồng ý của bên A.



f) Các nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật.

ĐIỀU 6: CAM KẾT CHUNG

6.1. Bên A cam kết nhà xưởng, trang thiết bị cho thuê thuộc quyền sở hữu hợp pháp của mình, không có tranh chấp về quyền sở hữu; cam kết nhà xưởng, trang thiết bị đảm bảo chất lượng, an toàn cho bên B.

6.2. Bên B đã tìm hiểu kỹ các thông tin về nhà xưởng, trang thiết bị cho thuê.

6.3. Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu cần thay đổi hoặc bổ sung nội dung của hợp đồng này thì các bên thỏa thuận lập thêm phụ lục hợp đồng có chữ ký của hai bên, phụ lục hợp đồng có giá trị pháp lý như hợp đồng này.

6.4. Các bên cùng cam kết thực hiện đúng và đầy đủ các nội dung đã thỏa thuận trong hợp đồng.

ĐIỀU 7: GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

Tranh chấp phát sinh liên quan đến hợp đồng này hoặc việc vi phạm hợp đồng sẽ được giải quyết trước hết bằng thương lượng trên tinh thần thiện chí, hợp tác. Nếu thương lượng không thành thì vụ việc sẽ được đưa ra tòa án có thẩm quyền xét xử.

ĐIỀU 8: HIỆU LỰC CỦA HỢP ĐỒNG

Hợp đồng này có hiệu lực pháp lý từ ngày hợp đồng được hai bên cùng ký.

Hợp đồng được lập thành 04 (bốn) bản, mỗi bên giữ 02 (hai) bản và có giá trị như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN A
GIÁM ĐỐC



PGS.TS. Đậu Văn Ngo

ĐẠI DIỆN BÊN B
HIỆU TRƯỞNG



Phạm Hữu Lộc